

Международная книжная ярмарка в Нью-Дели, 2025

РОССИЯ – СТРАНА В ФОКУСЕ

Программа

30 января, четверг

12.00 Пресс-конференция страны – главного гостя, знакомство с предстоящей программой. Приветственное слово писателя, директора Литературного института им. А.М. Горького **Алексея Варламова**.

Место: Constitution Club of India Rafi Marg

31 января, пятница

16.00 Творческая встреча писателей **Алексея Варламова** и **Евгения Водолазкина** со студентами Университета им. Джавахарлала Неру. Лекция о современной российской литературе.

Место: Центр русских исследований, Университет им. Джавахарлала Неру

17.00 День российского короткометражного кино в Русском доме в Нью-Дели. Показ фильмов «Разъезд», «Пятничный плов», «Валя, которая не изменилась», «Надежда». Участвуют: художественный руководитель Московского «Театра на Трубной», режиссер **Дмитрий Астрахан**, декан Национальной школы драмы National School of Drama) **Сантану Бос** (Santanu Bose) и историк, культуролог **Анна Эспарса**.

Место: Русский дом в Нью-Дели

1 февраля, суббота

12.00 Творческая встреча с художественным руководителем Московского «Театра на Трубной» **Дмитрием Астраханом**.

Место: Национальная школа драмы

12.00 Официальное открытие ярмарки. Приветственное слово Чрезвычайного и Полномочного Посла Российской Федерации в Республике Индия **Дениса**

Алипова и руководителя российской делегации, писателя, ректора Литературного института им. А.М. Горького **Алексея Варламова**.

Место: Bharat Mandapat

12:30 Официальное открытие Российского национального стенда.

13.00 Показ фильма «Сергей Рахманинов – русский композитор мировой музыки». Участвуют автор фильма **Анна Эспарса** и музыкальный дуэт «**Лады**».

Место: Международная сцена

14.00 Евгений Водолазкин на хинди – больше 5 лет! Творческая встреча с писателем, лауреатом многочисленных российских и международных премий **Евгением Водолазкиным** и переводчиком доктором **Ранджаной Саксеной**. Ведущий – исполнительный директор Института перевода **Евгений Резниченко**.

Место: Международная сцена

14.00 Учебная литература для детей и взрослых, изучающих русский язык как иностранный. Презентация издательства «**РУССКИЙ ЯЗЫК**». **КУРСЫ**. Проводит Руководитель международного отдела издательства **Дмитрий Силин**.

Место: Основная сцена Российского национального стенда

15.00 Биография и агиография. Жизнеописательные жанры в Средние века и в наше время. Дискуссия писателей **Евгения Водолазкина** и **Алексея Варламова** и литературоведа **Татьяны Руди**. Модератор: писатель, литературный критик **Денис Лукьянов**.

Место: Основная сцена Российского национального стенда

16.00 Работа с классической литературой в современном Театре. Лекция художественного руководителя Московского «Театра на Трубной» **Дмитрия Астрахана**.

Место: Основная сцена Российского национального стенда

17.00 Современная литература: дежавю? Дискуссия о литературе и истории с участием писателей **Евгения Водолазкина**, **Алексея Варламова** и **Дениса Лукьянова**. Ведущая – историк, культуролог **Анна Эспарса**.

Место: Основная сцена Российского национального стенда

17.00 – 18.00 Выступление музыкального дуэта «**Лады**». Ведущий – **Михаил Гусев**.

Место: Амфитеатр

2 февраля, воскресенье СТУДЕНЧЕСКИЙ ДЕНЬ

8.00-12.30 Бизнес-завтрак с издателями. Выступление генерального директора издательства «Эксмо» **Евгения Капьева** и главного редактора издательства «Альпина.Проза» **Татьяны Соловьевой**: об издательской индустрии и авторах из России.

Панельная дискуссия «Издатели как строители нации» с участием генерального директора Московской международной книжной ярмарки **Сергея Кайкина**.

Место: The Ashok Chanakyapuri. Бизнес-зал

11.00 Как рождается хорошая книга: от замысла до бестселлера. Беседа с писателями **Евгением Водолазкин** и **Алексеем Варламов**. Ведущий – литературный критик **Денис Лукьянов**.

Место: Основная сцена Российского национального стенда

12.00 Средневековье: монстры и юродивые. Лекция-дуэт **Евгения Водолазкина** и **Татьяны Руди**. Ведущий – писатель и литературный критик **Денис Лукьянов**.

Место: Основная сцена Российского национального стенда

13.00 Магический реализм и фэнтези как главные жанры современности. Лекция литературного критика **Дениса Лукьянова**. Ведущая – **Ранджана Банерджи**, профессор Университета им. Джавахарлала Неру.

Место: Международная сцена

14.00 Выступление музыкального дуэта «**Лады**».

Место: Русский дом в Нью-Дели

14.00 Конкурс рисования «Россия-Индия глазами детей». Проводят художник **Ольга Левченко** и писательница **Анастасия Строкина**.

Место: Международная детская сцена

14.00 Олимпиада по русскому языку и переводу для студентов университетов I Уровень – А1-А2 (начальный). Проводят преподаватель, переводчик доктор **Сону Саини** и издатель **Дмитрий Силин**.

Место: Основная сцена Российского национального стенда

15.00 Олимпиада по русскому языку и переводу для студентов университетов II Уровень – Б1-Б2 (средний). Проводят преподаватель, переводчик **Сону Саини** и историк, культуролог **Анна Эспарса**.

Место: Основная сцена Российского национального стенда (или кинозал)

16.00 Олимпиада по русскому языку и переводу для студентов университетов III Уровень – С1-С2 (продвинутый). Проводят преподаватель, переводчик доктор **Сону Саини** и писатель, переводчик **Анастасия Строкина**.

Место: Основная сцена Российского национального стенда

16.00 Презентация компании «Центр нейротехнологии сна и бодрствования». Проводит менеджер по международным проектам **Юлия Бушуева**.

Место: Кинозал Российского национального стенда

17.00 Презентация сборника Зарины Кануковой «Сказки сердца» на хинди и спектакля «Жили-были» с участием переводчика **Вед Кумар Шарма** и режиссера **Рамеш Кханна**, а также автора **Зарины Кануковой**. Показ видеoverсии спектакля в кинозале Российского национального стенда.

Место: Основная сцена и кинозал Российского национального стенда

17.00 Современная литература и драматургия в театре. Дискуссия театральных деятелей. Участвуют: художественный руководитель Московского «Театра на

Трубной», режиссер **Дмитрий Астрахан**, директор Московского «Театра на Трубной» **Станислав Нечаев**. Ведущая – **Полина Сулова**.

Место: Киноклуб при Университете им. Джавахарлала Неру

17.00 – 18:00 Конкурс танца для индийских студентов. С участием музыкального дуэта «**Лады**».

Место: Амфитеатр

3 февраля, понедельник ДЕТСКИЙ ДЕНЬ

10.30-19.00 Круглый стол для издателей от НВТ, посвященный авторскому праву. С участием руководителя международного отдела издательства «**РУССКИЙ ЯЗЫК**». КУРСЫ **Дмитрия Силина**.

Место: Hall 3 (Mezzanine Floor)

11.00 Олимпиада по русскому языку и переводу для школьников. Проводят доктор **Сону Саини** и писательница **Анастасия Строкина**.

Место: Детская сцена Российского национального стенда

11.30 Конкурс рисования «Русская литература глазами детей». Проводит художник **Ольга Левченко**.

Место: Детская сцена Российского национального стенда

12.00 Демонстрация мультфильма «Телефонные сказки **Маринды** и **Миранды**». Мультфильм представят **Михаил Гусев** и **Анастасия Строкина**.

Место: Международная детская сцена

13.00 Московские библиотеки - детям. Презентацию книжных проектов для детей проводит директор Библиотеки им. Гайдара **Ольга Ларина**.

Место: Детская сцена Российского национального стенда

13.00 Презентация романа «**Одсун**» - нового лауреата Национальной литературной премии «**Большая книга**». С участием автора, **Алексея Варламова**. Ведущий: писатель, литературный критик **Денис Лукьянов**.

Место: Международная сцена

14.00 Интерактивная лекция **Анастасии Строкиной** «Знаменитые волшебные животные мировой литературы».

Место: Международная сцена

15.00 ИИ, GameDev и «Игровой писатель»: что скрывается за буквами? Дискуссия писателя **Евгения Водолазкина**, руководителя студии превизуализации и виртуального производства WATT Studio **Егора Томского**, исполнительного директора стартап-хаба Министерства электроники и информационных технологий Республики Индия **Паннирселвама Маданагопала** и поэта, исследователя проблемы искусственного интеллекта в литературе, профессора **Шандара Ахмада**. Модератор: историк, культуролог **Анна Эспарса**.

Место: Международная сцена

15.00 Конкурс русского танца для индийских детей. С участием музыкального дуэта «**Лады**».

Место: Амфитеатр

16.00 Конкурс рисования «Индия-Россия глазами индийских детей». Проводит художник **Ольга Левченко**.

Место: Детская сцена Российского национального стенда

17.00 Лекция писательницы и переводчицы **Анастасии Строкиной** «Лев Толстой и ведическая традиция». Модератор: историк, культуролог **Анна Эспарса**.

Место: Международная сцена

18.00 Презентация мультфильма «**Джинглики**». Мультфильм представят индийские артисты озвучки: Rupam, Swasti, Dinu, Abhishek, Priyanka, Abhishek Senior, Nemant, Pallavi and Chhatresh. Ведущие – продюсер **Михаил Гусев** и актёр **Ashish Bhandari**.

Место: Международная сцена

4 февраля, вторник ДЕНЬ МУЗЕЕВ

10.30-19.00 Круглый стол для издателей от NBT.

Место: Hall 3 (Mezzanine Floor)

11.00-17.00 Международная конференция по переводу с участием переводчиков из Индии и писателей из России (день первый).

14.30-17.00 Диалог индийских и российских писателей.

Место: Сахитя Академи

12.00 Из истории Государственного музея изобразительных искусств имени А.С. Пушкина в Москве: лекция искусствоведа, заведующей редакционно-издательским отделом ГМИИ им. А.С. Пушкина **Ксении Велиховской**.

Место: Основная сцена Российского национального стенда

13.00 История становления коллекции, настоящее и будущее Музея Транспорта Москвы. Лекция-дуэт историка-архивиста, руководителя научно-исследовательской службы Музея Транспорта Москвы **Никиты Голованова** и искусствоведа, руководителя службы издательской деятельности Музея Транспорта Москвы **Екатерины Зворыкиной**.

Место: Основная сцена Российского национального стенда

14.00 Музей, который всегда с тобой. Книги Государственного музея изобразительных искусств имени А.С. Пушкина. Лекция искусствоведа, заведующей редакционно-издательским отделом ГМИИ им. А.С. Пушкина **Ксении Велиховской**.

Место: Основная сцена Российского национального стенда

14.00 Лекция-путешествие с **Анастасией Строкиной** «Атлас загадочных мест России».

Место: Международная сцена

15.00 Компания «Arteki» представляет полнометражный мультфильм «Беловежская пуца».

15.00 Что движет городом? Книги Музея Транспорта Москвы. Лекция-дуэт историка-архивиста, руководителя научно-исследовательской службы Музея

Транспорта Москвы **Никиты Голованова** и искусствоведа, руководителя службы издательской деятельности Музея Транспорта Москвы **Екатерины Зворыкиной**.

Место: Основная сцена Российского национального стенда

16.00 Государственная Третьяковская Галерея. Музей национального искусства России сегодня. Лекция руководителя коммерческой службы Третьяковской галереи **Александра Касаткина**.

Место: Основная сцена Российского национального стенда

16.00 Сказка и фэнтези в мире компьютерных игр: в чем разница? Лекция руководителя студии превизуализации и виртуального производства WATT Studio **Егора Томского**.

Место: Кинозал Российского национального стенда

17.00 Литература и литературные музеи: диалог или конфликт? Лекция писателя, директора Государственного музея истории русской литературы им. В.И. Даля **Дмитрия Бака**.

Место: Международная сцена

17.00 Показ фильма **Анны Эспарсы** «Сказочный мир А.С. Пушкина» и презентация игры «Царевна» с арт-директором WATT Studio **Егором Томским**. С участием детской писательницы **Анастасии Строкиной**.

Место: Русский дом в Нью-Дели

5 февраля, среда

11.00-17.00 Международная конференция по переводу с участием переводчиков из Индии и писателей из России (день второй). С участием **Сергея Шаргунова, Дмитрия Бака, Василия Нацента** и **Анны Шипиловой**.

Место: Русский дом в Нью-Дели

14.00 Международные проекты московских библиотек. Презентацию проводит директор Объединения культурных центров Северного административного округа Москвы **Александра Ильина**.

Место: Основная сцена Российского национального стенда

14.00 Земля олив и молочая: моё этнографическое исследование Северной Бенгалии. Презентация книги этнографа, доктора исторических наук **Светланы Рыжаковой**.

Место: Международная сцена

15.00 Книги и музыка: что их связывает? Беседа с писателями и музыкантами **Ниней Дашевской, Василием Нацентовым** и представителями музыкальных коллективов – участников культурной программы Российского стенда. Ведущий – поэт **Игорь Сид**.

Место: Основная сцена Российского национального стенда

16.00 Традиции говорящих котов в русской литературе. Лекция писателя **Игоря Малышева**.

Место: Международная детская сцена

17.00 Авторская встреча с поэтом, переводчиком **Анилом Джанвиджаем**. Ведущий – поэт **Игорь Сид**.

Место: Международная сцена

17.00 Как мы говорим о литературе в школе? Как учить детей писать самим? Лекция писательницы **Нины Дашевской**.

Место: Детская сцена Российского национального стенда

17.00 Выступление **фольклорно-хореографического ансамбля «Эхо гор»** (Республика Дагестан, Россия).

Место: Амфитеатр

18.00 Встреча русских писателей с индийскими писателями: **Сергей Шаргунов и Анна Шипилова, Лиладхар Мандлой и Индраджит Сингх**.

Место: Международная сцена

18.00 Презентация романа Федора Достоевского «Униженные и оскорбленные» на языке бенгали (переводчик – **Манидипа Баул**). Ведущий – доктор **Сону Саини**. С участием литературоведа **Дмитрия Бака**.

Место: Основная сцена Российского национального стенда

6 февраля, четверг

11.00 Современная литература о взрослении. Дискуссия писательниц **Анны Шипиловой** и **Нины Дашевской**.

Место: Детская сцена Российского национального стенда

12.30 Встреча с писательницей **Ниной Дашевской** в Школе при Российском посольстве.

13.00 Детские книги **Игоря Малышева**. Взаимоотношения текста и иллюстраций. Ведущий – поэт **Игорь Сид**.

Место: Детская сцена Российского национального стенда

14.00 Образы птиц в русской поэзии. Лекция поэта **Василия Нацентов**.

Место: Международная сцена

14.00-17.00 Школа молодого переводчика (русский – хинди, бенгали, тамильский, телугу, маратхи, малаялам, пенджабский, урду, гуджарати, кашмирский, ассамский, др.) с участием писателей **Сергея Шаргунова**, **Дмитрия Бака** и **Анны Шипиловой**.

Место: Университет им. Джавахарлала Неру

15.00 От аватары к аватару. Неототемизм в современной русской литературе. Лекция поэта, антрополога **Игоря Сид**.

Место: Основная сцена Российского национального стенда

15.00 Выступление фольклорно-хореографического ансамбля «Эхо гор» (Республика Дагестан, Россия).

Место: Амфитеатр

16.00 Верность и честь в образах детей и подростков в русской литературе. Лекция писателя **Игоря Малышева**.

Место: Детская сцена Российского национального стенда

17.00 Презентация книги Пушкин के देश में (На родине Пушкина) с участием автора **Махеша Дарпана**. Ведущий – переводчик **Анил Джанвиджай**.

Место: Международная сцена

7 февраля, пятница

12.00 Школа переводчиков для посетителей ярмарки: упражняемся в переводе прямо на стенде! **Проводят** профессор **Панкадж Малвия** и доктор **Сону Саини**.

Место: Основная сцена Российского национального стенда

13.00 Презентация книги «Скоро Москва». Как работать с остросоциальными темами? Творческая встреча с писательницей **Анной Шипиловой** и переводчиками ее произведений на хинди. Ведущие – профессор **Панкадж Малвия** и доктор **Сону Саини**.

Место: Основная сцена Российского национального стенда

14.00 Популярность и востребованность русской литературы в штате Пенджаб. Участники: экс-заведующий кафедрой русского языка, профессор, переводчик **Панкадж Малвия**, издатель **Виджай Саудай** (Шришти пракашан). Ведущий – доктор **Сону Саини**.

Место: Международная сцена

15.00 Презентация рассказа Михаила Шолохова «Судьба человека» на языке хинди. С участием переводчика **Анилы Джанвиджая**, издателя **Судхир Ватс** и писательницы **Анны Шипиловой**. Ведущий – поэт **Игорь Сид**.

Место: Основная сцена Российского национального стенда

16.00 Образ и ландшафт: взаимодействие и взаимопроникновение. Дискуссия поэтов **Василия Нацентова** и **Игоря Сиды**.

Место: Международная сцена

17.00 Со-авторство: читатель сегодня. Дискуссия с участием писательниц **Анны Шипиловой** и **Нины Дашевской**. Ведущий – поэт **Василий Нацентов**.

Место: Основная сцена Российского национального стенда

17.00 Круглый стол «Почему нужно переиздавать русскую литературу на языках Индии». Участники: **Балрам Шарма** (Камгар пракашан), **Абхишек Агарвал** (Самбхавна пракашан), **Кавита** (издательство Джан четна), **Судхир Ватс** (Анугя пракашан). Ведущий – переводчик **Анил Джанвиджай**.

Место: Международная сцена

18.00 Поэтические чтения на Международной сцене книжной ярмарки. Участвуют: **Василий Нацентов**, **Игорь Сид**, **Анастасия Строкина**, **индийские поэты и переводчики**.

Место: Международная сцена

18.00 – 18.45 Культурная программа, подготовленная студентами университетов Индии.

Место: Амфитеатр

8 февраля, суббота

12.00 Стратегии издательств в культурном обмене между Россией и Индией. Участники: **Рохит Джайн**, **Рахул Джайн** (издательство В.К. Глобал паббликейшанс). Ведущий – доктор **Сону Саини**.

Место: Основная сцена Российского национального стенда

13.00 Нартский эпос народов Кавказа и кавказские традиции воспитания. Лекция писателя **Игоря Малышева**.

Место: Международная детская сцена

14.00 Мастер-класс по русскому языку (для посетителей ярмарки). Проводят профессор **Киран Сингх Верма** и доктор **Сону Саини**.

Место: Основная сцена Российского национального стенда

15.00 Чем современный герой книги отличается от героя литературы прошлого? Дискуссия писательниц **Анны Шипиловой** и **Нины Дашевской**.

Место: Детская сцена Российского национального стенда

16.00 Диалог человека с растением. Новый взгляд на флору в русской и мировой литературе. Лекция поэта, антрополога **Игоря Сида**.

Место: Основная сцена Российского национального стенда

17.00 Презентация книги «Literature – A mirror Image of Life» (с участием автора, русиста, бывшего ректора университета EFLU, профессора **Абхая Морья**) и книги «После театра» А.П. Чехова на языке хинди в двух томах (с участием переводчика, экс-заведующего кафедрой русского языка, профессора **Панкаджа Малвия**). В презентации примут участие издатели и литературные критики. Ведущий – доктор **Сону Саини**.

Место: Основная сцена Российского национального стенда

18.10 – 18.30 Культурная программа, подготовленная студентами университетов Индии.

Место: Амфитеатр

9 февраля, воскресенье

12.00 Русская литература на языках Индии. Круглый стол с участием переводчиков: профессора **Ранджаны Саксены** (хинди), профессора **Ранджаны Банерджи** (бенгали), **Манидипы Баул** (бенгали), профессора **Киран Сингх Верма** (хинди), доктора **Аджоя Карнати** (телугу). Ведущий – доктор **Сону Саини**.

Место: Основная сцена Российского национального стенда

13.00 Презентация книги Михаила Булгакова «Роковые яйца» в переводе на хинди. С участием переводчицы **Ранджаны Саксены**. Ведущие – **Абхишек Шривастав** и **Сону Саини**.

Место: Основная сцена Российского национального стенда

14.00 Культурная программа, подготовленная студентами университетов Индии.

Место: Основная сцена Российского национального стенда

15.00 Мастер-класс по русскому языку (для посетителей ярмарки). Проводят преподаватели, переводчики доктор **Сону Саини** и доктор **Ранджана Саксена**.

Место: Основная сцена Российского национального стенда